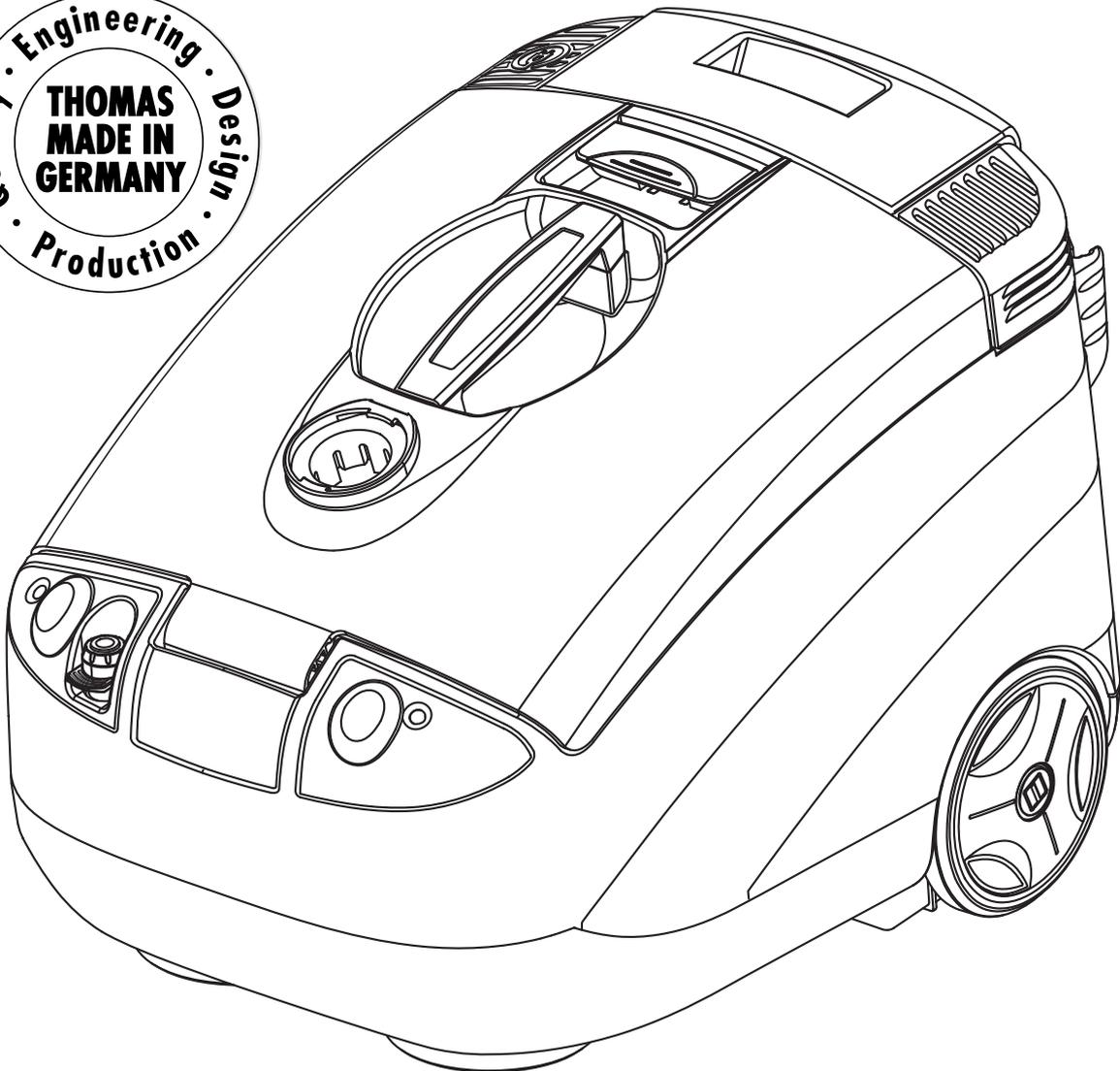
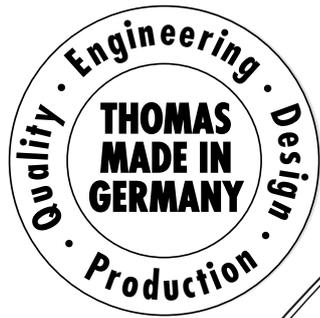


THOMAS TWIN

T1 | Helper | Tiger

AQUAFILTER

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ІНСТРУКЦІЯ



| | |
|---|------|
| Мы поздравляем Вас | 3 |
| Перед первым включением | 3 |
| Указания по технике безопасности | 3 |
| Краткое руководство в картинках | 4-5 |
| Первое знакомство | 6 |
| Принадлежности | 7 |
| Таблица возможностей применения | 7 |
| Общие указания | 8 |
| Сухая уборка пыли | 8 |
| Информация для использования | 8 |
| Подготовка АКВА-фильтра к работе | 8 |
| Влажная уборка / сбор жидкостей | 9 |
| Информация для использования | 9 |
| Влажная уборка | 9 |
| – Перед чисткой ковров | 9 |
| – Чистка ковров | 9/10 |
| – Чистка полов с твердым покрытием | 10 |
| Сбор жидкостей | 10 |
| Очистка и уход | 10 |
| – После влажной уборки / сбора жидкостей | 10 |
| – После уборки пыли | 10 |
| Сопутствующие товары / Специальные принадлежности | 11 |
| Ради окружающей среды | 11 |
| Служба сервиса | 11 |
| Гарантия | 11 |
| Что делать, если | 12 |

| | |
|---|-------|
| Перше знайомство | 13 |
| Аксесуари | 14 |
| Таблиця «Можливості використання» | 14 |
| Коротка інструкція | 4-5 |
| Вітаємо вас | 15 |
| Перед першим використанням | 15 |
| Вказівки з техніки безпеки | 15 |
| Загальні вказівки | 16 |
| Збір пилу | 16 |
| Інформація щодо використання | 16 |
| Підготовка аквафільтра | 16 |
| Вологе прибирання/збір рідин | 17 |
| Інформація щодо використання | 17 |
| Вологе прибирання | 17 |
| – Перед очищенням килимів | 17 |
| – Очищення килимів | 17/18 |
| – Очищення підлоги з твердим покриттям | 18 |
| Збір рідин | 18 |
| Очищення та догляд | 18 |
| – Після вологого прибирання/збору рідин | 18 |
| – Після збору пилу | 18 |
| Супутні товари/спеціальні аксесуари | 19 |
| Захист довкілля | 19 |
| Сервіс | 19 |
| Гарантія | 19 |
| Що робити, якщо | 20 |



Мы поздравляем Вас...

... с приобретением мощного пылесоса экстракласса THOMAS TWIN AQUAFILTER, с помощью которого Вы сможете эффективно чистить Ваши ковры и ковровые покрытия, полы с твердыми покрытиями и мягкую мебель.

Купив пылесос THOMAS TWIN AQUAFILTER, Вы сделали выбор в пользу эксклюзивного изделия, которое открывает невиданные ранее возможности для повседневной уборки пылесосом.

Это-превосходныйвысокопроизводительныйпылесос,основанный на передовой технологии, который ускоряет и облегчает чистку различных поверхностей, будь то ковры, полы или мягкая мебель, экономит время и повышает качество уборки.

Пылесос может использоваться как для удаления сухой грязи и пыли, так и для сбора жидкостей на водной основе. Используя его в качестве мощного пылесоса для основательной чистки ваших ковровых покрытий, полов с твердыми покрытиями и мягкой мебели, Вы сможете убедиться в его высокой эффективности.

Внимательно прочтите руководство по эксплуатации, чтобы быстрее освоить прибор и научиться использовать в полном объеме все его возможности. Ваш новый прибор фирмы THOMAS прослужит Вам долгие годы, при условии надлежащего обращения и ухода за ним. Желаем Вам приятной работы!

Ваша фирма THOMAS

Перед первым включением

Внимательно прочтите всю изложенную ниже информацию. Она содержит важные указания о мерах безопасности, использовании прибора и уходе за ним. Сохраните руководство по эксплуатации и передайте его, если понадобится, следующему владельцу вместе с прибором.

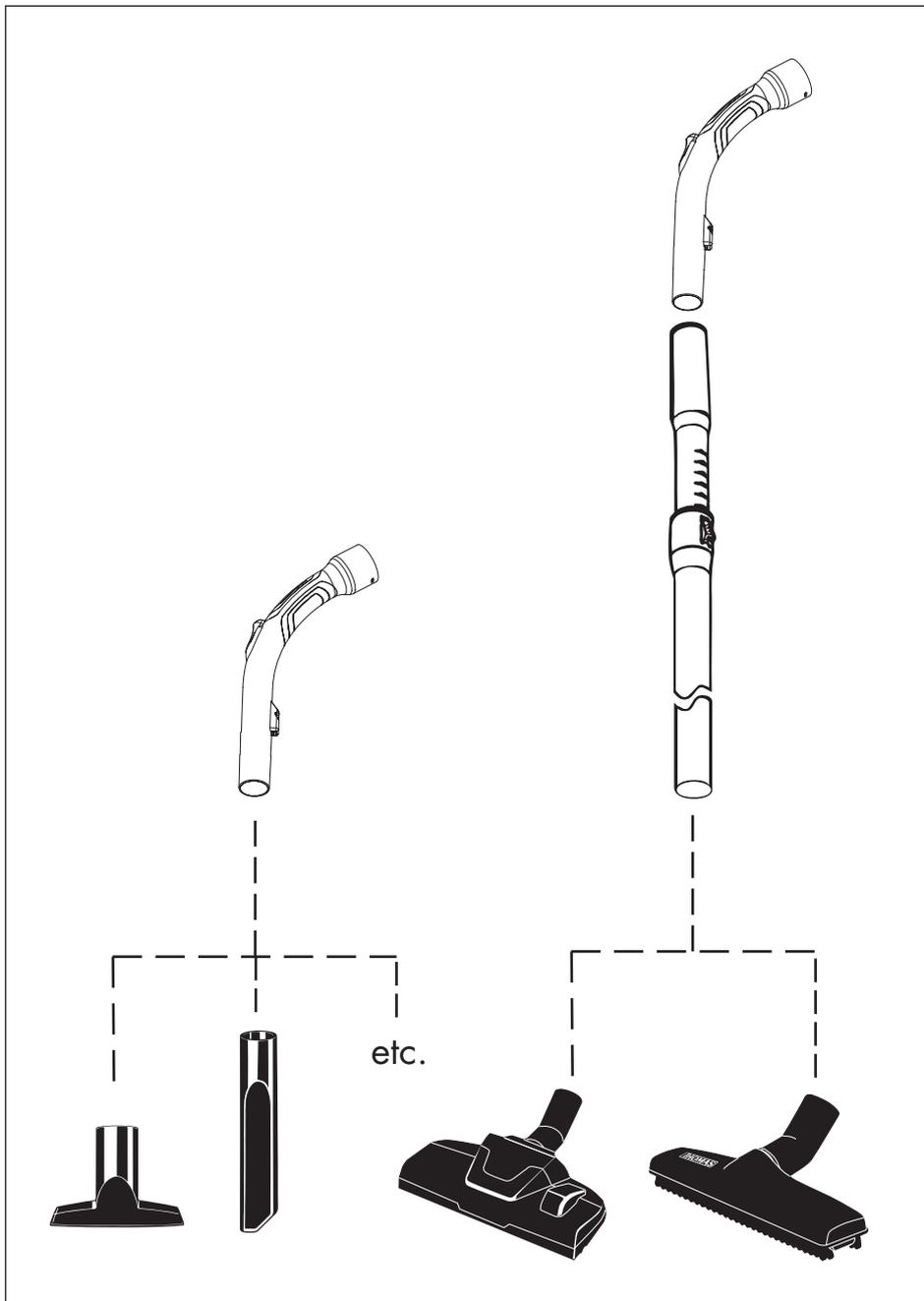
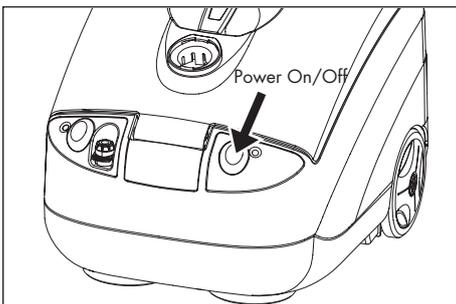
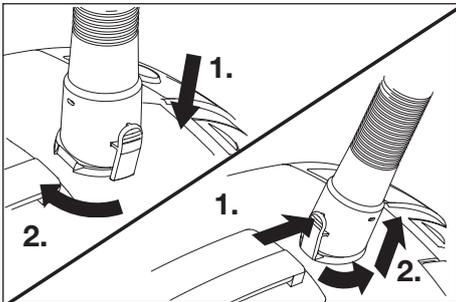
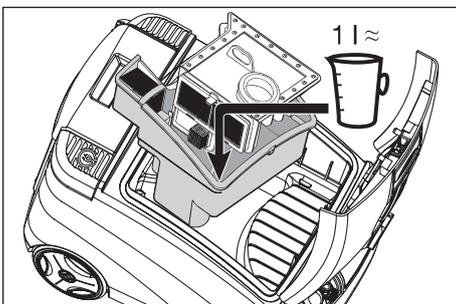
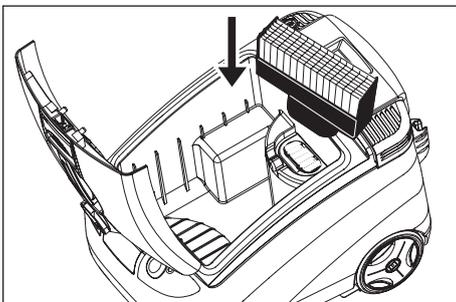
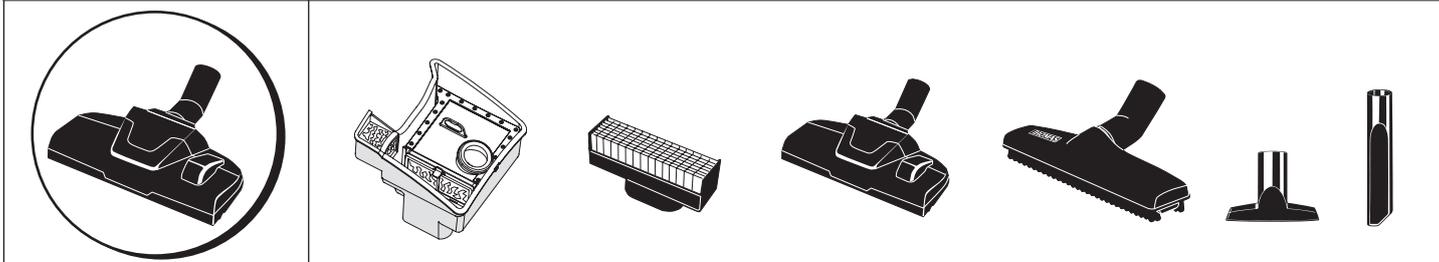
Указания по мерам безопасности

- THOMAS TWIN AQUAFILTER предназначен исключительно для использования в домашнем.
- Прибор ни в коем случае нельзя включать, если:
 - сетевой соединительный шнур поврежден,
 - на приборе имеются видимые повреждения,
 - он упал.
- Напряжение, указанное на фирменной табличке, должно соответствовать напряжению сети.
- Никогда не эксплуатируйте прибор в помещениях, где хранятся воспламеняющиеся материалы или образуются взрывоопасные газы.
- Никогда не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Будьте особенно осторожны при уборке на лестницах. Удостоверьтесь, что прибор устойчиво стоит на ступеньке лестницы, и следите за тем, чтобы всасывающий шланг чрезмерно не натягивался. **Во время эксплуатации никогда не ставьте прибор в вертикальное положение.**
- Нельзя подносить насадки и всасывающую трубу (при включенном приборе) к голове, это опасно для глаз и ушей.
- Нельзя направлять распыляемую струю воды на людей или животных, на штепсельные розетки или электроприборы.

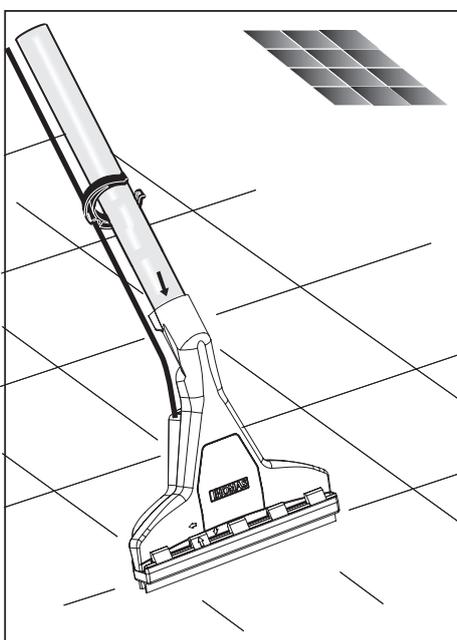
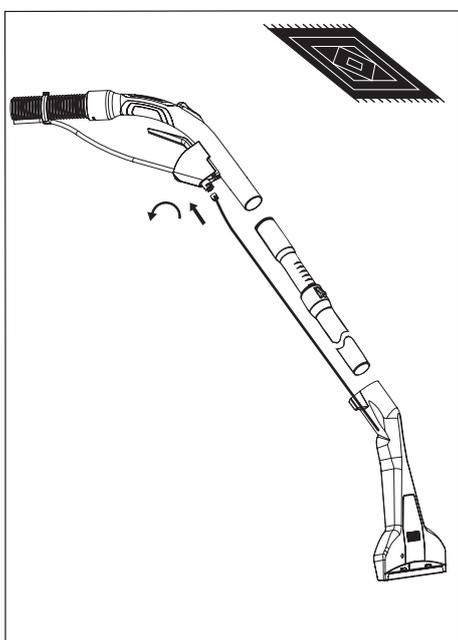
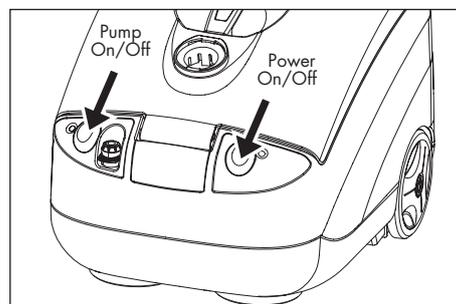
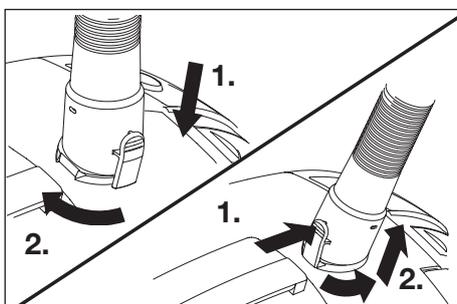
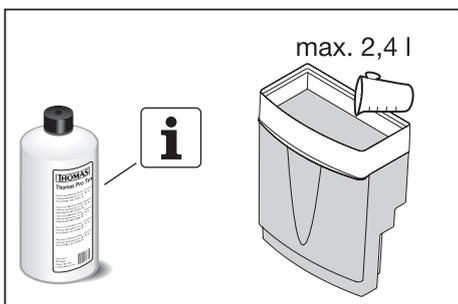
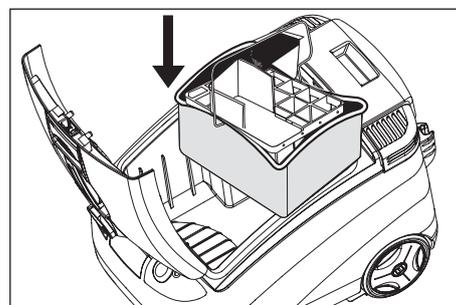
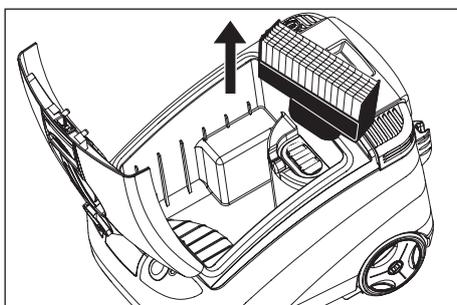
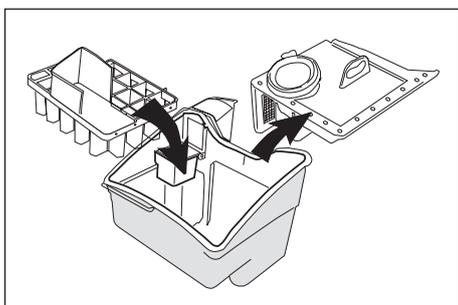
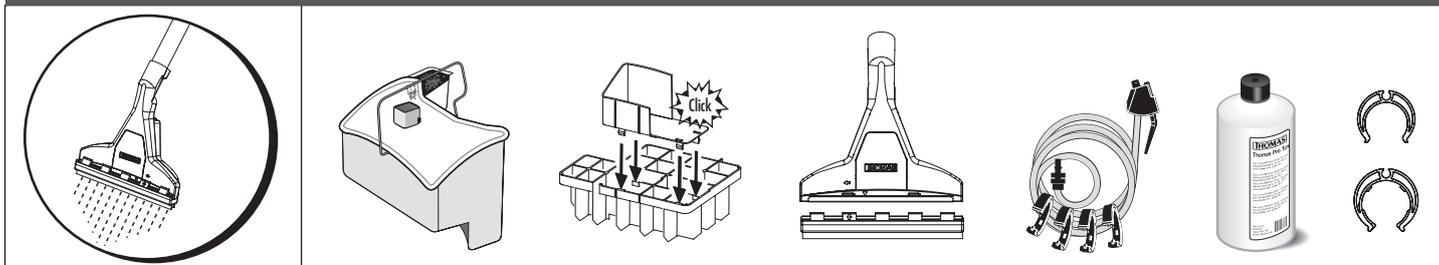
- **Дети** в возрасте от 8 лет и старше, а также лица со сниженными физическими, сенсорными или ментальными способностями, либо не обладающие достаточным опытом и (или) знаниями, могут пользоваться этим пылесосом при том условии, что они работают под присмотром или были проинструктированы о безопасном обращении с прибором и осознали связанные с его использованием опасности. Играть с прибором **детям** запрещено. Заниматься очисткой и **обслуживанием** прибора **детям** без присмотра запрещено.
- **Не используйте TWIN AQUAFILTER для сухой уборки, если система АКВА-фильтра не установлена согласно руководству по эксплуатации. Это может привести к повреждению прибора.**
- Лица с чувствительной кожей должны избегать прямого контакта с моющим раствором; при попадании моющего раствора на слизистые оболочки глаз, ротовой полости и др., их следует немедленно промыть большим количеством воды.
- **Внимание!** Данная модель прибора не предназначена для всасывания опасных для здоровья веществ, а также содержащих растворители жидкостей, разбавителей лаков, масла, бензина и подобных химически агрессивных растворов.
- **Не всасывайте большие количества тонкой пыли, например тонера или сажи. Это может нарушить работу других фильтров прибора и даже вызвать повреждения прибора.**
- После окончания влажной уборки следует опорожнить все резервуары прибора. Химические вещества (средства для очистки твердых полов и ковровых покрытий) не должны попадать в руки детей.
- Только при использовании фирменных концентратов THOMAS для приготовления мощных средств могут быть гарантированы функции прибора и эффективность чистки при уборке.
- **Перед очисткой / уходом / наполнением / опорожнением, а также при возникновении неисправностей следует выключать все выключатели и вынуть вилку из розетки электросети.**
- Не оставляйте прибор под открытым небом, предохраняйте от прямого воздействия влаги и не погружайте в жидкости, а также не храните рядом с отопительными и нагревательными приборами.
- Никогда не исправляйте самостоятельно повреждения прибора THOMAS TWIN AQUAFILTER, принадлежностей, сетевого шнура (необходим специальный шнур). Пользуйтесь услугами только авторизованных центров сервисного обслуживания, так как неграмотные изменения, внесенные в прибор, могут быть опасными для Вашего здоровья. Проследите, чтобы использовались только фирменные запасные части и принадлежности.
- **Соблюдайте также правила, приведенные в отдельных разделах «Информация для использования».**
- Изготовитель не отвечает за возможные повреждения прибора, принадлежностей или предметов обстановки, вызванные использованием прибора не по назначению или неправильным его обслуживанием.
- Вытягивайте вилку из розетки электросети берясь не за шнур, а за вилку.
- Следите за тем, чтобы сетевой шнур не подвергался воздействию жары или химически агрессивных жидкостей и не попадал на/под острые кромки предметов обстановки.



Краткое руководство в картинках: Сухая уборка · Коротка інструкція: Сухе прибирання

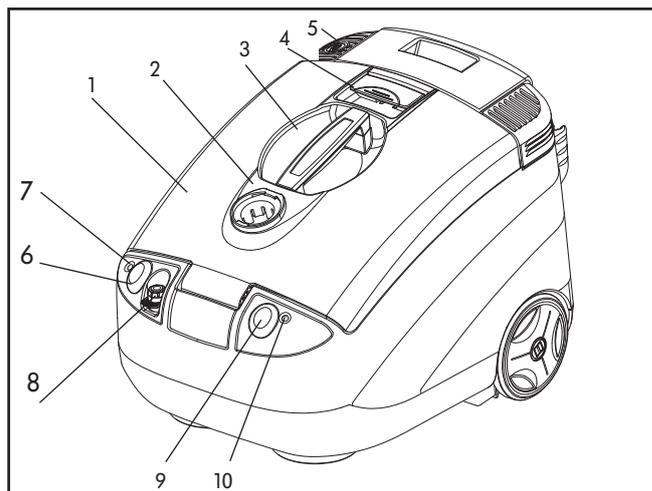


Краткое руководство в картинках: Влажная уборка · Коротка інструкція: Вологе прибирання

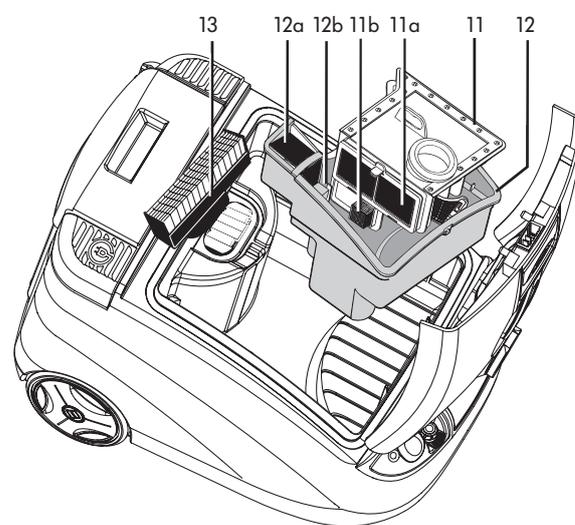


Первое знакомство

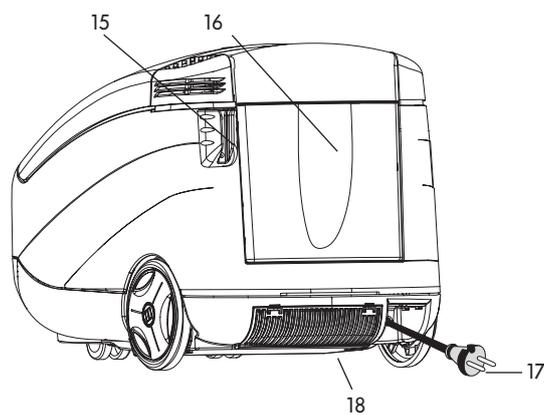
1. крышка корпуса
2. всасывающий патрубок
3. ручка для переноски
4. фиксатор крышки
5. клавиша для сматывания шнура
6. кнопка для включения/выключения насоса
7. световой индикатор включения насоса
8. быстроразъемный соединитель для распылительного шланга (под крышкой)
9. Включатель/выключатель прибора
10. Включатель/ выключатель светового индикатора



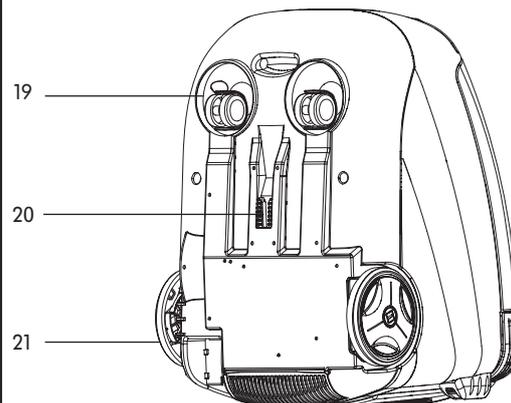
11. деталь АКВА-фильтра (11) с пористым фильтром (11a) и всасывающим фильтром (11b)
12. резервуар для грязной воды (12) с «мокрым» фильтром (12a) и поплавком (12b)
13. фильтр ЕРА



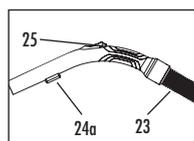
15. кронштейн для телескопической всасывающей трубы (в стояночном положении)
16. резервуар для чистой воды со снимающейся крышкой
17. сетевая вилка
18. микрофильтр МКА под решетчатой крышкой



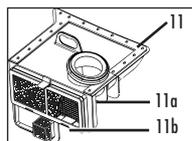
19. малые поворотные колеса
20. кронштейн для телескопической всасывающей трубы (в стояночном положении)
21. большие колеса



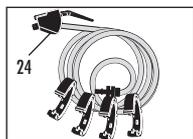
Принадлежности



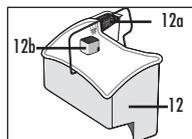
Всасывающий шланг (23) с креплением запорного вентиля (24а) и мех. регулированием силы всасывания (25)



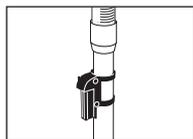
Комплект АКВА-фильтра (11) с губчатым фильтром (11а) и всасывающим фильтром (11b)²



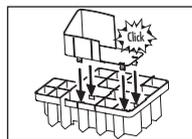
Экстракционная трубка с запорным вентилем (24) и кольцами для монтажа на шланг



Резервуар для грязной воды (12), включая «мокрый» фильтр (12а) и поплавок (12b)²



Изменяемая по высоте телескопическая всасывающая труба с фиксатором для стоячного положения



Вставка для защиты от распыливания, состоящая из 2 частей²



Переключаемая насадка для полов всех видов¹

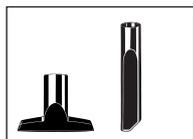


Экстракционная насадка для ковров, включая шланг для подачи свежей воды¹



Насадка для паркетных полов¹

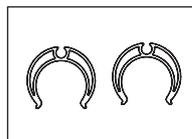
+  Адаптер для твердых напольных покрытий¹



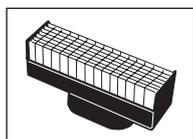
Насадка для мягкой мебели¹ (стулья, диван, сиденья машины)
Щелевая насадка¹ (пазы, стыки, щели)



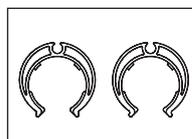
Концентрат для чистки ковров THOMAS ProTex¹



зажима для крепления распылительного шланга на телескопической всасывающей трубе



фильтр EPA²



крепежных клипсы для крепления экстракционного шланга на всасывающем шланге

Таблица возможностей использования

| Режим уборки | Место применения | Принадлежность ¹ | Фильтрация |
|----------------|--|--|--|
| Сухая уборка | • Ковер и пол с твердым покрытием | Насадка для ковров | Резервуар для грязной воды (12) вместе с «мокрым» фильтром (12а) с комплектом АКВА-фильтра (11) + фильтр EPA (13) + заполнить 1 л воды |
| | • Мягкая мебель, салон автомобиля и т.д. | Насадка для мягкой мебели | |
| | • Паркет и другие чувствительные к царапинам поверхности | Насадка для паркетных полов | |
| | • Щели, углы, салон автомобиля, все труднодоступные места | Щелевая насадка | |
| Влажная уборка | • Глубокая чистка ковров + удаление пятен | Распылительная насадка для чистки ковров | Резервуар для грязной воды (12) вместе с «мокрым» фильтром (12а) + вставка для защиты от распыливания |
| | • Чистка каменных полов | Распылительная насадка для чистки ковров + адаптер для чистки твердых напольных покрытий | |
| Сбор жидкостей | • Всасывание жидкостей на водной основе, например, сока, кофе, воды и т.д. – Ковер – Пол с каменным покрытием (керамическая плитка, покрытия из ПВХ) | Распылительная насадка для чистки ковров Распылительная насадка для чистки ковров + адаптер для чистки твердых напольных покрытий | Резервуар для грязной воды (12) вместе с «мокрым» фильтром (12а) + вставка для защиты от распыливания |

¹⁾ в зависимости от модели

²⁾ установлен в приборе

Общие указания

Подсоединение всасывающего шланга

- Вставить соединительную деталь всасывающего шланга во всасывающий патрубок на крышке корпуса прибора и повернуть до защелкивания.

Отсоединение всасывающего шланга

- Нажать клавишу на соединительной детали всасывающего шланга. Повернуть соединительную деталь на четверть оборота и вытащить из всасывающего патрубка.
- Если экстракционный шланг смонтирован, его ослабить и дополнительно нажать клавишу быстрого сцепления

Механическое регулирование силы всасывания

С помощью механического регулятора силы всасывания (дополнительного регулятора воздушного потока) можно также уменьшить силу всасывания:

Регулятор закрыт = полная сила всасывания

Регулятор открыт = уменьшенная сила всасывания.



При влажной уборке или водовсасывании, заслонка дополнительной подачи воздуха должна быть закрыта.

Парковка (стоянчное положение)

- Вставить всасывающую трубу в комплекте с насадкой и шлангом в кронштейн для телескопической всасывающей трубы на задней стороне корпуса прибора.

Если прибор будет храниться в вертикальном положении, то вставить всасывающую трубу в кронштейн на нижней стороне корпуса прибора (возможно только в опорожненном состоянии).

Хранение принадлежностей

При эксплуатации прибора в режиме сухой уборки, резервуар для чистой воды можно использовать в качестве отделения для хранения принадлежностей.

Сухая уборка пыли



Информация для использования

- Не используйте TWIN AQUAFILTER для сухой уборки, если система АКВА-ФИЛЬТРА не смонтирована согласно руководству по эксплуатации. Это может привести к повреждению прибора.
- В режиме сухой уборки не всасывайте большое количество жидкостей.
- Не всасывайте в больших количествах тонкую пыль, например, какао-порошок, муку и т. д.

Подготовка АКВА-фильтра к работе

При поставке Ваш TWIN AQUAFILTER уже подготовлен для сухой уборки.

Открыть крышку корпуса, приподняв фиксатор крышки.

Извлечь АКВА-фильтр за ручку из резервуара для грязной воды. Залить 1 литр чистой воды в резервуар для грязной воды.

Установить до упора комплект АКВА-фильтра за оба направляющих ребра резервуара для грязной воды. Обратить внимание на то, чтобы уплотнение, расположенное по периметру АКВА-фильтра, прилегало к внутренней стороне резервуара для грязной воды и чтобы был установлен мокрый фильтр.

Подсоединить всасывающий шланг и смонтировать телескопическую всасывающую трубу. Установить желаемую принадлежность.



Для достижения оптимального действия фильтра, мы рекомендуем через 40-60 минут непрерывной работы или, если на нижней стороне крышки образуется большое количество капель, промыть АКВА-фильтр чистой водой и сменить воду в резервуаре для грязной воды.

При большом количестве пыли (например, интенсивной чистке или первом использовании) должны быть раньше проведены промывка аквафильтра и замена воды в нем.

Для соблюдения правил гигиены, после каждого использования пылесоса необходимо удалить жидкость из системы АКВА-фильтра и очистить ее. Грязная вода и влажные детали способствуют размножению бактерий и грибков (см. раздел Очистка и уход).

Влажная уборка / сбор жидкостей



Информация для использования

- **Внимание!** Бензин, разбавитель, жидкое топливо и т.п. могут образовать в соединении с всасываемым воздухом взрывоопасные пары и смеси.
- Ацетон, кислоты и растворители могут разъедать материалы, используемые в приборе. Воду для мытья и грязную воду можно всасывать без опасений.
- После всасывания жидкостей или влажной уборки очистите и просушите резервуар для грязной воды и все используемые детали.
- **Никогда не всасывайте жидкости без резервуара для грязной воды.**
- Прибор THOMAS TWIN AQUAFILTER не предназначен для всасывания большого количества жидкостей из емкостей или раковин.



Внимание!

Не включайте насос без жидкости.

- После каждой эксплуатации в режиме влажной уборки следует вылить грязную воду и очистить прибор. Грязная вода и влажные детали способствуют размножению бактерий и грибов (см. раздел Очистка и уход).

Для получения безупречных результатов пользуйтесь **только оригинальными средствами для очистки.**

Если Вам требуется концентрат очищающего средства, то Вы можете купить его в специализированном магазине или в заводской службе сервиса фирмы THOMAS.

Влажная уборка

Перед чисткой ковров

- Убедитесь, что все, что Вы хотите чистить в режиме влажной уборки, к этому пригодно. Например, не следует подвергать влажной чистке тонкие, сотканые вручную или непрочно окрашенные ковры.

Для проверки нанесите немного моющего раствора на белую тряпку и потрите ей одно из наименее бросающихся в глаза мест на ковре, который собираетесь чистить. Если на тряпке не останется следов краски, то можно считать, что окраска прочная.

В противном случае ковер нельзя подвергать влажной чистке.

Если у Вас все же имеются сомнения, обратитесь за консультацией в специализированные магазины.

Если ранее ковер уже чистили с применением шампуня, то при первой чистке с помощью THOMAS TWIN AQUAFILTER в резервуаре для грязной воды может наблюдаться обильное пенообразование. Чтобы избежать этого, следует добавить пол-чашки уксуса в резервуар для грязной воды.

Если пена выступает из отверстия для выхода воздуха, немедленно отключите прибор и опорожните резервуар для грязной воды.

Обильное пенообразование исключается после одной влажной чистки ковра с концентратом для приготовления моющего раствора THOMAS, поскольку он содержит специальные добавки, препятствующие образованию пены.

Не наступайте на ковер, пока он еще влажен.

Во время влажной уборки и по окончании ее помещение следует хорошо проветрить, чтобы обеспечить быстрое высыхание.

Чистка ковров

- Собрать вставку для защиты от разбрызгивания, состоящую из 2 частей.
- Вынуть АКВА-фильтр за ручку из резервуара для грязной воды и установить вставку для защиты от разбрызгивания.
- Вынуть из прибора ЕРА-фильтр.
- Установить в прибор вставку для защиты от разбрызгивания и резервуар для грязной воды. Обратите внимание на то, чтобы был установлен мокрый фильтр (12а).

- Извлечь для наполнения резервуар для чистой воды (вытаскивать вертикально вверх) или заполнить его прямо в приборе, для чего снять крышку резервуара для чистой воды.



При наполнении следить за тем, чтобы в резервуар для чистой воды не попали загрязнения, которые могут нарушить работу запорного клапана.

Залить концентрат для моющего раствора и воду до язычка на ручке (не более 2,4 литра).

Для чистки ковров мы рекомендуем **концентрат для приготовления моющего раствора THOMAS ProTex.**

Применение и дозировка согласно этикетке на упаковке концентрата.

Использовать теплую воду (не более 30°C).

Подсоединить всасывающий шланг и телескопическую всасывающую трубу.

Вставить запорный вентиль (24) в крепления на колене шланга (24а). Экстракционный шланг с крепежными клипсами закрепить на всасывающем шланге и быстроразъемное соединение (8) подключить к прибору.

Установить распылительную насадку для ковров, приставить шланг для распыления моющего средства с быстроразъемным соединением к запорному клапану и зафиксировать поворотом. Закрепить шланг для распыления моющего средства двумя зажимами на всасывающей трубке.

Вытянуть сетевую вилку из прибора и вставить в розетку.

Включить прибор и помпу. Контрольная лампочка загорается.

Схема извлечения грязи впрыскиванием жидкости

- Глубокое впрыскивание моющего раствора под давлением
- Растворение грязи и промывка по всей длине волокон
- Мощное всасывание отработанной воды и распрямление коврового ворса

Все в одной рабочей операции.



Нажать рычаг запорного клапана (24) до выхода моющей жидкости, а приложенную к коврам насадку провести прямой полосой по коврам. В конце полосы или при перерыве отпустить рычаг клапана, чтобы остановить струйное распыление. После того как распыленная жидкость собрана, приподнять насадку и начать новую полосу с небольшим наложением на предыдущую. Так полосу за полосой можно обработать всю поверхность.



Если на вычищенных полосах еще остались следы жидкости, то Вы можете еще раз обработать пылесосом эти места без распыления раствора.

Следите за тем, чтобы механический регулятор силы всасывания (25) был полностью закрыт.

В сильно загрязненных местах Вы можете нанести моющую жидкость уже при движении вперед распылительной насадки для ковров. Вы можете также провести предварительную обработку, включив только насос.

Следите за тем, чтобы не разбрызгивать слишком много жидкости, так как это ведет к образованию волн и выпуклостей на коврах, которые исчезают лишь после длительного процесса сушки.

i Как только израсходуется вся жидкость из резервуара для чистой воды, следует вылить грязную воду из резервуара для грязной воды.

При несоблюдении вышеуказанного, поплавков в резервуаре для грязной воды автоматически прерывает процесс всасывания, если резервуар для грязной воды заполнен (четко слышна повышенная частота вращения электродвигателя).

Выключить прибор, отсоединить вилку от сети и очистить резервуар для грязной воды.

Чистка полов с твердым покрытием

Адаптер для твердого напольного покрытия надвинуть на экстракционную насадку для ковровых покрытий.

С этой системой Вы можете очищать и сушить Ваши твердые напольные покрытия за один рабочий ход.

Никогда не производить влажную уборку паркетных и ламинатных полов. Обращаем Ваше внимание на то, что при влажной уборке обязательно необходимо строго соблюдать рекомендации производителя напольных покрытий.

Способ работы см. раздел «Чистка ковров»

Для чистки твердых полов мы рекомендуем **для моющего раствора концентрат THOMAS ProFloor.**

Сбор жидкостей

i С помощью **TWIN AQUAFILTER** можно всасывать пролитые, безопасные жидкости на водяной основе (например, воду, кофе и т.д.)

Выньте блок аквафильтра из резервуара грязной воды и смонтируйте.

вместо него поставленную с аксессуарами вставку для защиты от перелива воды с прикрепленным устройством поворота всасываемого потока.

Выберите подходящую насадку и установите ее на всасывающую трубу или на рукоятку.

i Поплавок в резервуаре для грязной воды автоматически прерывает процесс всасывания, если резервуар для грязной воды заполнен (четко слышна повышенная частота вращения электродвигателя). Выключите прибор, отсоедините вилку от сети и вылейте грязную воду из резервуара.



Очистка и уход

Работы по техобслуживанию и очистке проводить только при выключенном приборе и вытаскиваемой из розетки сетевой вилке.

После влажной уборки / сбора жидкостей

i Для ухода за корпусом прибора используйте влажную мягкую тряпку.

Не пользуйтесь абразивными чистящими средствами или растворителями.

Извлекать резервуар для чистой воды и вылить воду.

Очистить резервуар для грязной воды.

Промыть вставку для защиты от разбрызгивания, резервуар для грязной воды и мокрый фильтр чистой, по возможности теплой водой.

Держать поплавок (12b) резервуара для грязной воды всегда чистым и подвижным. Он прерывает всасывание, если резервуар с грязной водой заполнен.

Вытереть брызги воды в камере всасывания мягкой тряпкой.

Удалить грязь из всасывающего патрубка и с внутренней стороны крышки корпуса.



Для удобства очистки крышку корпуса можно снять с прибора. Для этого открыть крышку и откинуть в вертикальном направлении. Нажать на крышку вперед, пока она не выскочит из шарнира. После этого поднять крышку вверх.

Для установки крышку корпуса вставить вертикально и закрыть. Крышка автоматически фиксируется в шарнире.



Для ухода за насосом и клапанами наполнить резервуар для чистой воды чистой водой и включить распылительное устройство, например, над раковиной (нажать рычаг на запорном клапане).

Нажать на рычаг запорного клапана для снятия остаточного давления в системе.

После очистки прибор и принадлежности должны хорошо высохнуть.

После уборки пыли

1. Система АКВА-фильтра

Открыть крышку корпуса, приподняв фиксатор крышки.

Вынуть резервуар для грязной воды.

Извлечь АКВА-фильтр (11) за ручку из резервуара для грязной воды и вылить грязную воду (например, в туалет).

Вынуть губчатый фильтр (11a). Для этого слегка оттянуть вверх рамку АКВА-фильтра, а затем откинуть в сторону.

Тщательно промыть чистой водой АКВА-фильтр, губчатый фильтр, мокрый фильтр и резервуар для грязной воды без применения моющих средств.

Перед повторным использованием высушить комплект АКВА-фильтра.

Очистить забившийся загрязнениями и волокнами всасывающий фильтр будет проще, если отвести его в сторону, потом его следует снова закрыть.



Удалить грязь и катышки пыли из всасывающего патрубка.

2. Фильтр EPA

Ваш TWIN AQUAFILTER располагает высококачественным фильтром EPA (13), который по необходимости и в зависимости от вида домашней пыли можно неоднократно очищать.

Очистку следует проводить в зависимости от использования и по мере убывания силы всасывания (не реже чем раз в полгода).

Вынуть фильтр EPA из прибора и выбить его на твердом основании.

При более сильном загрязнении можно также прополоскать фильтр чистой водой без чистящих средств, а затем выбить его.

При очистке нельзя использовать щетку. Перед установкой дать фильтру хорошо просохнуть.

При очистке фильтра EPA не повредите пластин фильтра.

Если после очистки фильтра EPA сила всасывания прибора значительно не увеличится, фильтр следует заменить новым.

3. Микрофильтр МКА

Микрофильтр МКА (18) следует заменять каждые полгода.

Для этого надавить вниз два пластмассовых язычка на крышке для выхода воздуха и откинуть крышку для выхода воздуха.

Заменить микрофильтр МКА. Снова закрыть крышку для выхода воздуха.

Сопутствующие товары / специальные принадлежности

Для Вашего THOMAS TWIN AQUAFILTER предлагается обширный ассортимент специальных принадлежностей и сопутствующих товаров.

Вы можете подробнее узнать об этом ассортименте, отправив прилагаемую почтовую карточку, или обратившись в специализированный магазин или непосредственно в заводскую службу сервиса THOMAS.

Указание!

Только при использовании фирменных принадлежностей THOMAS могут быть гарантированы функции прибора и эффективность чистки.

Ради окружающей среды

Не выбрасывайте просто так упаковочный материал и отслужившие приборы!

Упаковка:

- Упаковочный картон можно сдать в макулатуру;
- Пакет из полиэтилена (PE) сдавайте в сборный пункт для переработки.

Утилизация прибора по окончании срока службы:

- Утилизируйте прибор согласно местным предписаниям, предварительно отрезав выдернутую из розетки электросети вилку сетевого шнура.



Этот символ, «перечеркнутый мусорный бак», на изделии или на его упаковке означает, что с изделием следует обращаться не как с обычным мусором, а необходимо сдавать его на сборный пункт для утилизации электрических и электронных приборов.

Надлежащей утилизацией данного изделия Вы внесете свой вклад в защиту окружающей среды и здоровья людей. Неправильная утилизация создает опасность для окружающей среды и здоровья людей.

Дальнейшую информацию об утилизации данного изделия Вы можете получить в Вашем муниципалитете, в фирме осуществляющей у Вас уборку мусора или в магазине, где Вы купили данное изделие .

Контактные данные указаны на обороте.

Служба сервиса

Справьтесь продавца Вашего магазина, в какой центр сервис фирмы THOMAS Вам следует обращаться.

Сообщите ему также данные с паспортной таблички Вашего THOMAS TWIN AQUAFILTER.

Для обеспечения безопасности прибора все ремонтные работы, особенно электромеханических узлов, должны проводиться только специалистами-электриками.

В случае неполадок Вам следует обратиться в Ваш специализированный магазин или непосредственно в заводскую службу сервиса THOMAS.

Контактные данные указаны на обороте.

Дата изготовления:

см. фирменную табличку, расположенную на нижней стороне прибора
Кат. №: xxxxxxxx

— — —
(день недели) (календнеделя) (год)

Гарантия

Независимо от гарантийных обязательств продавца, вытекающих из договора о купле-продаже, мы предоставляем гарантию для данного прибора согласно нижеприведенным условиям.

1. Гарантийный срок составляет 24 месяца – отсчет времени начинается с дня поставки первому конечному потребителю. Он сокращается при профессиональном или подобном использовании прибора до 12 месяцев. Для предъявления претензий на гарантию необходимо предоставить квитанцию о покупке.
2. Во время срока действия гарантии мы устраняем все важнейшие неполадки в работе, причиной которых действительно было недоброкачественное исполнение или дефекты материала, по нашему выбору путем ремонта неисправных деталей или их замены. Замененные детали переходят в нашу собственность. Гарантия не распространяется на хрупкие детали из стекла или пластмассы, лампы. О неисправностях во время срока гарантии необходимо немедленно сообщать нам. Затраты на замену деталей для устранения неисправностей в работе, а также на рабочее время, возникшие во время срока гарантии, не ставятся в счет. Затраты, возникающие при неправомерном пользовании нашей службой сервиса, несет заказчик. Работы по ремонту, выполняемые у заказчика или на месте установки, могут быть затребованы только для крупных приборов. Прочие приборы должны передаваться в ближайший офис службы сервиса, в авторизованную мастерскую, или должны отсылаться на завод.
3. Обязанность предоставления гарантии не вызывается малозначительными отклонениями, которые не оказывают влияния на ценность и пригодность прибора к работе, ущербом, возникающим в результате химического и электрохимического воздействия воды, а также при аномальных условиях окружающей среды. Нет права на предоставление гарантии при повреждениях, возникающих в результате обычного износа, а также при несоблюдении руководства по эксплуатации или при ненадлежащем использовании прибора.
4. Право на предоставление гарантии теряется, если лица, неуполномоченные нами, осуществляли вмешательства в прибор или выполняли его ремонт.
5. Гарантийные услуги не оказывают влияния на продление или на возобновление гарантийного срока для прибора в целом или для установленных деталей. Гарантийный срок установленных деталей завершается вместе с гарантийным сроком прибора в целом.
6. Дальнейшие претензии, в особенности связанные с возмещением ущерба, возникшего вне прибора – если ответственность не предписывается законом – исключаются.

После завершения гарантийного срока мы предлагаем Вам услуги нашей службы сервиса. Пожалуйста, обратитесь в магазин, где Вы приобрели прибор, или непосредственно в нашу службу сервиса.

Что делать, если ...

В случае, если Ваш THOMAS TWIN AQUAFILTER вдруг неожиданно перестанет удовлетворительно работать, то прежде чем обращаться в службу сервиса, проверьте сначала по следующей таблице, не вызвана ли неполадка причиной, которую Вы можете устранить сами.

Обнаруженные неполадки / сбои Причина / Устранение

Общие (все функции)

- Прибор не начинает работать
 - В порядке ли сетевой шнур, вилка и розетка? → Перед проверкой выдернуть вилку из розетки, если необходим ремонт, то он должен выполняться только авторизованными специалистами
 - Включен ли прибор? → Проверить

Уборка пыли (сухая уборка)

- При всасывании выступает пыль
 - Установлена ли система АКВА-фильтра согласно руководству по эксплуатации?
 - Достаточно ли воды в резервуаре для грязной воды и полностью ли находится в воде всасывающий фильтр? → Проверить
 - Не забит ли грязью всасывающий фильтр или не засорились ли сопла во всасывающем патрубке? → открыть и очистить либо промыть водой.
- Сила всасывания постепенно уменьшается
 - Не засорился ли фильтр EPA? → Очистить фильтр EPA
 - Не засорена ли насадка, всасывающая трубка или всасывающий шланг крупными частицами грязи? → Растяжение шланга во время работы ослабляет засор, устранить засор
- Недостаточная сила всасывания
 - Не засорилось ли сопло для впрыскивания воды во всасывающем патрубке? → Разобрать и очистить или промыть водой.
 - Не засорился ли фильтр EPA? → Очистить фильтр EPA
 - Не засорена ли насадка, всасывающая трубка или всасывающий шланг крупными частицами грязи? → Растяжение шланга во время работы ослабляет засор, устранить засор
 - Правильно ли закрыта крышка корпуса? → Проверить
 - Не открыт ли регулятор силы всасывания на рукоятке? → Закрыть регулятор на рукоятке
 - Свободны ли уплотнения крышки корпуса от грязи или накопившихся частиц? → Если нет, уплотнения очистить
- Большое количество капель воды на внутренней стороне крышки корпуса
 - В системе АКВА-фильтра вероятно накопилось слишком много пыли
→ Очистить систему АКВА-фильтра, сменить воду

Влажная уборка

- Сила всасывания внезапно уменьшается
 - Не заполнен ли резервуар для грязной воды (поплавок сработал)? → Вылить воду
 - Не стоит ли прибор наклонно (поплавок сработал)? → Поставить прибор прямо, выключить и снова включить прибор.
- Из отверстий прибора для выхода воздуха выступает вода
 - Не засорен ли поплавок в резервуаре для грязной воды и не застыл ли он, т. е. не может срабатывать, если резервуар заполнен? → Очистить поплавок и шарнир.
 - Находятся ли на должном месте резервуар для приема отработанной воды со вставкой, предупреждающей выплескивание, а также мокрый фильтр? → Немедленно выключить и высушить прибор, установить отсутствующие части
- В камере всасывания образуется необычно большая лужа (несколько капель - это вполне нормально)
 - Сильное загрязнение уплотнений и уплотнительных поверхностей? → Очистить
 - Не забыт ли мокрый фильтр или вставка для защиты от разбрызгивания? → Проверить
- В резервуаре для грязной воды имеет место необычно сильное пенообразование
 - Используется ли фирменный концентрат для моющего раствора THOMAS? → Сменить
- Моющая жидкость не поступает, хотя насос включен
 - Есть ли моющая жидкость в резервуаре для распыляемого средства? → Долить
 - Не засорилось ли распылительное сопло? → Опустить сопло на некоторое время в чью теплую воду, а затем сильно продуть
 - Не засорилось ли соединительное отверстие резервуара? → Извлечь резервуар для чистой воды и основательно очистить с помощью щелевой насадки соединительное отверстие резервуара (место соединения между резервуаром чистой воды и корпусом) для удаления возможных загрязнений
- Слишком большая остаточная влажность, моющая жидкость плохо всасывается
 - Не открыт ли регулятор силы всасывания на рукоятке? → Закрыть регулятор на рукоятке
 - Правильно ли насадка прилегает к полу? → При всасывании поставить насадку несколько прямее

Служба сервиса | Customer service

Russia:

ООО "ЛОГИКА"
Бизнес Центр "Гранд Сетунь Плаза"
121596, Москва
улица Горбунова дом 2
строение 204, офис А612
Тел. 8-800-550-5515
E-mail: ru-service1@robert-thomas.net
www.robert-thomas.ru

Kasachstan:

ЦКО THOMAS
Казахстан, 050022 Алматы
Ул. Мауленова 123
Тел. + 7 (727) 327 25 45
+ 7 (727) 272 72 15
E-mail: kz-service1@robert-thomas.net
www.thomaskz.kz

Ukraine:

THOMAS UA
м. Дніпропетровськ
вул. Донецьке шосе, 104
тел. (050)-533-68-88
Безкоштовна консультація
по тел.: (044) 286 70 95
E-mail: ua-service1@robert-thomas.net
сайт: www.thomas.ua



www.robert-THOMAS.net

Techn. Änderungen vorbehalten

THOMAS

Robert Thomas
Metall- und Elektrowerke GmbH & Co. KG
Postfach 1820, 57279 Neunkirchen
Hellerstraße 6, 57290 Neunkirchen
Telefon +49 (0) 2735 - 788 - 0
Telefax +49 (0) 2735 - 788 - 519
E-mail: service@robert-thomas.de
www.robert-thomas.de
GERMANY

GA 06/16